



Ветеринарно здравствен сертификат / Health Certificate / Сертификат здоровья
 За грицкалки за домашни миленици, наменети за испраќање во или транзит низ Република Северна Македонија
 / For dogchews, intended for dispatch to or for transit through the Republic of North Macedonia
 / для ввезення до або транзиту² через Республіку Північна Македонія жувальних предметів для домашніх тварин

ЗЕМЈА:
/COUNTRY:
/КРАИНА

Ветеринарно здравствен сертификат за Република Северна Македонија
/Veterinary certificate to Republic of North Macedonia
/Ветеринарний сертифікат до Республіки Північна Македонія

Дел I: Детали за испратената пратка / Part I: Details of dispatched consignment	1.1. Испраќач /Consignor /Вдправник Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Тел. /Tel. /Номер телефону		1.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number /Идентификациски број на сертификатот		1.2.a		
			1.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority /Централниот компетентен орган				
			1.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority /Местовниот компетентен орган				
	1.5. Примач /Consignee /Содержувач Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Поштенски број /Postcode /Поштов индекс Тел. /Tel. /Номер телефону		1.6. Лице одговорно за натоварот во РМ /Person responsible for the load in RM /Особа одговорна за вантаж в Република Македонија Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Поштенски број /Postcode /Поштов индекс Тел. /Tel. /Номер телефону				
1.7. Земја на потекло /Country of origin /Краина на потекло	ИСО код /ISO code /Код ISO	1.8. Подрачје на потекло /Region of origin /Регион на потекло	Код /Code /Код	1.9. Земја на дестинација /Country of destination /Краина на дестинација	ИСО код /ISO code /Код ISO	1.10. Подрачје на дестинација /Region of destination /Регион на дестинација	Код /Code /Код
1.11. Место на потекло /Place of origin /Место на потекло Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса		Број на одобрение /Approval number /Номер ухваленија Број на одобрение /Approval number /Номер ухваленија Број на одобрение /Approval number /Номер ухваленија		1.12. Место на дестинација /Place of destination Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Поштенски број /Postcode /Поштов индекс Царински склад <input type="checkbox"/> /Custom warehouse /Митниот склад Број на одобрение /Approval number /Номер ухваленија			
1.13. Место на натовар /Place of loading /Место на натовар		1.14. Дата на поаѓање /Date of departure /Дата на поаѓање					
1.15. Средства за транспорт /Means of transport /Вид на транспорт Авион <input type="checkbox"/> /Аероплан <input type="checkbox"/> /Леталко Брод <input type="checkbox"/> /Шип <input type="checkbox"/> /Судно Железнички вагон <input type="checkbox"/> /Railway wagon /Залезнички вагон Средство за патнички транспорт <input type="checkbox"/> /Road vehicle /Дорожни возило Идентификациски број на возило <input type="checkbox"/> /Vehicle identification number /Идентификациски број на возило Документација на возило <input type="checkbox"/> /Vehicle documentation		1.16. Влезно ВИМ на ГП во РМ /Entry VIP in RM /Входниот прикордонен инспекциски пост во Република Македонија 1.17.					



/Documentary references: / Документальні посилання			
I.18. Опис на стоката /Description of commodity / Опис товару		I.19. Код на стоката (ХС код) /Commodity code (HS code) 42.05.00 /Код товару (HS код)	
I.21. Температура на производот /Temperature of product / Температура продукту		I.20. Количество /Quantity / Кількість	
Собна/ Ambient <input type="checkbox"/> Разладено/ Chilled <input type="checkbox"/> Замрзнато/ Frozen <input type="checkbox"/> / Навколишнього середовища / Охолоджений / Заморожений		I.22. Број на пакувања /Number of packages / Кількість упаковок	
I.23. Број на пломба/ Идентификација на контејнерот: / Seal/ Container No: /Номер пломби/ Контејнера		I.24. Тип на пакување /Type of packaging /Тип упаковки	
I.25. Пратките се наменети за: /Commodities certified for: /Товар призначен для:		Техничка употреба <input type="checkbox"/> /Technical use /Техничного використання	
<input type="checkbox"/> Храна за животни <input type="checkbox"/> /Animal feedingstuff /Корм для тварини			
I.26. За транзит низ РМ за трета земја /For transit through RM to third country /Для транзиту через Републику Північної Македонії до третьої країни		I.27. За влез или увоз во РМ / For import or admission into RM <input type="checkbox"/> /Для імпорту або доступу в Республіку Північної Македонії	
Трета земја ИСО код / Third country /ISO code /Третя країна /Код ISO			
I.28. Идентификација на стоките: /Identification of the commodities: /Ідентифікація товару			
Видови (Научно име) /Species /Види (наукова назва)	Одобрен број на објектот /Approval number of establishments /Номер ухвалення потужності	Нето тежина /Net weight /Вага нетто	Сериски број /Batch number /Номер партії
	Производствен објект /Manufacturing plant /Потужність (об'єкт) виробництва		



ЗЕМЈА:
/COUNTRY:
/UKRAINE:

За грицкалки за домашни миленици, наменети за испраќање во или транзит низ Република Северна Македонија
/For dogchews, intended for dispatch to or for transit through (2) the Republic of North Macedonia
/Ја ввезена до або транзити⁽²⁾ через Република Северна Македонија жувални предмети для домашних тварин

II. ИНФОРМАЦИИ ЗА ЗДРАВСТВЕНАТА СОСТОЈБА /HEALTH INFORMATION /Информација про здоров'я	II.a. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number /Номер сертификата	II.b.
<p>Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознат со Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 на Европскиот парламент и на Советот, а особено со членот 10 од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, како и со Регулативата (ЕУ) бр.142/2011 на Комисијата, а особено Анекс XIII, Поглавје II и Анекс XIV, Поглавје II од истата односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија и декахраната за домашни миленици опишана погоре: /I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council and in particular Article 10 thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, and Commission Regulation (EU) No 142/2011, and in particular Annex XIII, Chapter II and Annex XIV, Chapter II, thereof or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia and certify that the petfood described above: /Ја, што ниско потпишав, официјален ветеринарски лекар, цим засвџдувам, што ја прочитав та зрозумев Регламент (ЕЗ) № 1069/2009 Европеског Парламенту та Ради та зокрема його Статт 8 та 10 або одповидне ветеринарне законодавство Републики Пивнчна Македонија, та Регламент Комисии (ЕУ) № 142/2011, зокрема Даток XIII Роздл II та Даток XIV Роздл II даного Регламенту Комисии або одповидне ветеринарне законодавство Републики Пивнчна Македонија, та засвџдувам, што корми для домашних тварин описани више:</p>		
<p>II.1 е подготвена исклучиво со следниве животински нус-производи; /has been prepared exclusively with the following animal by-products: /вироблене виклучно из таких побичних продуктив тваринного походження:</p>		
(2) или / (2) either / (2) або	<p>[- трупови и делови од заклани животни, или, докажу се работи за дивеч, трупови или делови од убиени животни, подобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но не се наменети за исхрана на луѓето од трговски причини;] /[- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but are not intended for human consumption for commercial reasons;] /Труши та частини забитих тварин або, у випадку мисливској здобичи, цли впольовани тварини або их частини, які придатні до споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу або відповідного ветеринарного законодавства Републики Пивнчна Македонија, але не призначени для споживання людиною у зв'язку із комерційними цілями]</p>	
(2) и/или / (2) and/or / (2) та/або	<p>[- трупови и следните делови кои потекнуваат или од животни заклани во кланица и сметани за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткласична проверка или трупови и следните делови од дивеч убиен заради исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија: /[- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia: /Труши та их нижчеазначени частини, што отримани з тварин, які або були забити на бійні та визнани придатними до забою для споживання людиною внаслідок передзабійного огляду, або цли тварини та их нижчеазначени частини, що є мисливською здобиччю, впольованою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу або відповідного ветеринарного законодавства Републики Пивнчна Македонија]:</p>	
	<p>(i) трупови или тела и делови од животни отфрлени како неподобни за исхрана на луѓето во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија, но кои не покажувале знаци на болест од која може да се заразат луѓето или животните; /carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; /Труши тварин або частини тварин, що визнани непридатними для споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу або відповідного ветеринарного законодавства Републики Пивнчна Македонија, та щодо яких не виявлено ознак захворювання інфекційними хворобами, що можуть передаватися людино або тварини;</p>	
	<p>(ii) Јата на живина; /heads of poultry; /голови свійської птици;</p>	
	<p>(iii) крпа и кожи, вклучително и парчиња од нив, рогови и копита, вклучително и коските на прстите, коските карпус и метакарпус, тарсус и метатарсус од животни, со исклучок на преживарите; /hides and skins, including trimmings and spitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones, of animals, other than ruminants; /шкри та шкури, вклучаючи их шматки та обрзки, роги та копита, вклучаючи фаланги, зап'ястови та п'ястови кістки, а також плюсови та передплюсови кістки, што отримани із нежуйних тварин;</p>	
	<p>(iv) свински четини; /pig bristles; /шчтина свинеј;</p>	
	<p>(iv) пердуви; /feathers; /п'р'я;</p>	
(2) и/или / (2) and/or / (2) та/або	<p>[- крв од животни кај кои немало знаци на болест пренослива преку крвта кај луѓето или животните, добиена од животни со исклучок на преживарите, заклани во кланица откако биле прогласени за подобни за колење заради исхрана на луѓето по преткласична проверка во согласност со законодавството на Унијата, односно еквивалентното законодавство на Република Северна Македонија] /[- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals other than ruminants that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with Union legislation, or equivalent legislation of Republic of North Macedonia;] /Крв тварин, що не виявили жодних ознак хвороби, що може передаватися через крв людям або тваринам, та отримана із тварин, окрім жуйних, які були забити на бійні та внаслідок передзабійного огляду визнани придатними до забою для споживання людиною відповідно до вимог законодавства Союзу або відповідного ветеринарного законодавства Републики Пивнчна Македонија;]</p>	
(2) и/или / (2) and/or / (2) та/або	<p>[- нус-производи од животни добиени при производството на производи наменети за исхрана на луѓето, вклучително обезмастени коски, цимирички и каша од центрифугата или сепараторот при преработката на млеко;] /[- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;] /Побични продукти тваринного походження, отримани під час виготовлення продуктив, призначених для споживання людиною, вклучаючи знежирени кістки, шварки та шлам з центрифуги або сепаратора від переробки молока;]</p>	
(2) и/или / (2) and/or / (2) та/або	<p>[- животински нус-производи од водни животни кои потекнуваат од објекти или производствени објекти кои произведуваат производи наменети за исхрана на луѓето;] /[- animal by-products from aquatic animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, the origin of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;] /Побични продукти тваринного походження, які були оброблені певними речовинами, забороненими відповідно до Директиви 96/22/ЕС або відповідного ветеринарного законодавства Републики Пивнчна Македонија, при чому импорт матеріалу дозволений відповідно до статті 35(a)(ii) Регламенту (ЕЗ) № 1069/2009;]</p>	
(2) и/или / (2) and/or / (2) та/або	<p>[- матеріал од животни кои биле лекувани со некои супстанции забранети со Директивата 96/22/ЕЗ односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, додека узвот на материјалот е дозволен во согласност со член 35(a)(ii) на Регулативата (ЕЗ) бр. 1069/2009 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија; /[- material from animals which have been treated with certain substances which are prohibited pursuant to Directive 96/22/EC or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, the origin of the material being permitted in accordance with Article 35(a)(ii) of Regulation (EC) No 1069/2009;] /Материјал од животни, які були оброблені певними речовинами, забороненими відповідно до Директиви 96/22/ЕС або відповідного ветеринарного законодавства Републики Пивнчна Македонија, при чому импорт матеріалу дозволений відповідно до статті 35(a)(ii) Регламенту (ЕЗ) № 1069/2009;]</p>	

Дел II: Сертифікација / Part II: Certification / Частина II: Сертифікација



II.2	have been subjected / биле предмет на / були піддані	
(*) или / (*) either (*) або	[во случајот на грицкалки за домашни миленици добиени од кожи и крапа на копитарии или од риби, на обработка која е доволна за уништување на патогени организми (вклучително салмонела); а грицкалките се суви;] /[in the case of dogchews made from hides and skins of ungulates or from fish, to a treatment sufficient to destroy pathogenic organisms (including salmonella); and the dogchews are dry;] /[у випадку жувальних предметів для домашніх тварин отриманих з побічних продуктів, окрім шкіри та шкіри копитних тварин або рибних, термічний обробці, достатній для знищення патогенних організмів (включуючи салмонелу); та жувальні предмети є сухими;]	
(*) и/или (*) and/or (*) та/або	[во случајот на грицкалки за домашни миленици добиени од животински нус-производи со исклучок на кожи и крапа на копитарии или од риби, на топлинска обработка на најмалку 90°C низ целата нивна супстанција;] /[in the case of dogchews made from animal by-products other than hides and skins of ungulates or from fish, to a heat treatment of at least 90°C throughout their substance;] /[у випадку жувальних предметів для домашніх тварин отриманих з побічних продуктів, окрім шкіри та шкіри копитних тварин або рибних, термічний обробці не нижче 90°C по всієї речовини;]	
II.3.	била анализирана со земање на случаен примерок од најмалку пет примероци од секоја преработена серија за време на или по складирањето во објектот и ги исполнува следните стандарди (5): /were examined by a random sampling of at least five samples from each processed batch taken during or after storage at the processing plant and complies with the following standards (5): /вибркови зрачки, избрани щонајмногу з п'яти контейнери во којкој партији дослужени под час або після зберігання на переробному підприємстві, і відповідають таким стандартам (5):	
Салмонела: /Salmonella: /Сальмонела:	Отсуство во 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 /Absence in 25 g: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0 /відсутність в 25 г: n = 5, c = 0, m = 0, M = 0;	
Ентеробактерија /Enterobacteriaceae: /Ентеробактерії	n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 во 1 г; n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 in 1 gramme; n = 5, c = 2, m = 10, M = 300 в 1 г;	
	- нус-производи од инкубаторски станици, / hatchery by-products, / побічні продукти з інкубатора;	
	- јајца, / eggs, / яйця,	
	- нус-производи од јајца, вклучително лушти од јајца, / egg by-products, including egg shells; / яйцепродукти, вклучуючи шаркалупи яєць;	
(iii)	еднодневни пилиња убиени од трговски причини, / day-old chicks killed for commercial reasons; / добовий молодняк, забитий для комерційних цілей;	
II.4	(*) и/или (*) and/or (*) та/або	била подложена на мерки за претпазливост со цел да се избегне контаминација со патогени агенси по обработката; /has undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents after treatment; /вжито усіх запобіжних заходів з метою уникнення забруднення збудниками захворювань після обробки;
II.5	(*) и/или (*) and/or (*) та/або	била спакувана во нова амбалажа; /was packed in new packaging; /був запакований у нову упаковку;
II.6.	(*) или / (*) either/ (*) або	[производот не содржи и не е добиен од некој од ризичните материјали посочени во Анекс V кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 на Европскиот парламент и на Советот односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија или механички одделено месо добиено од коски од говеда, овци или кози; и животните од кои производот е добиен не биле заклани откако биле зашметени со абригување на гас во нивната черепна шуплина, убиени на истиот начин или заклани со разорување на централното нервно ткиво со употреба на метален клин во кранијалната шуплина;] /[the product does not contain and is not derived from specified risk material as defined in Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals; and the animals from which this product is derived have not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity;] /[продукт не містить і не походить із ризикового матеріалу, зазначеного в Додатку V до Регламенту (ЄС) № 999/2001 Європейського Парламенту та Ради або у відповідному ветеринарному законодавстві Республіки Північна Македонія, або м'яса механічного обвалювання (ММО) отриманого із кісток ВРХ, кіз або овець, а тварини, з яких даний продукт походить, не були забиті після оглушення за допомогою газу, введеного в порожнину черепа, або вбиті цим самим методом, або після оглушення методом розривання тканин центральної нервової системи за допомогою довгастого інструменту у формі стрижня, що вводиться в порожнину черепа;]
(*) или / (*) or/ (*) або	[производот не содржи и не е добиен од материји од говеда, овци или кози, освен оние кои се добиени од животни родени, постојано одгледувани и заклани во земја или регион за кој со одлука е одредено дека претставува занемарлив ризик од БСЕ во согласност со член 5(2) на Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија.] /[the product does not contain and is not derived from bovine, ovine or caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk by a decision in accordance with Article 5(2) of Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia.] /[продукт не містить і не походить із матеріалу ВРХ, овець або кіз, відмінного від матеріалу, отриманого з тварин, які були народжені, вирощені та забиті на території країни чи зони з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ відповідно до вимог статті 5(2) Регламенту (ЄС) № 999/2001 або відповідного ветеринарного законодавства Республіки Північна Македонія;]	
II.7.	во поглед на ТСЕ, и следново; / in addition as regards TSE; / додатково, щодо ТГЕ:	
(*) или / (*) either/ (*) або	[во случајот на животински нус-производи наменети за исхрана на преживари и кои содржат млеко или млечни производи од овчо и козјо потекло, овиците и козите од кои се добиени овие производи постојано се чуваат уште од раѓање или најмалку во последните три години на имот кој не е предмет на официјално ограничување на движењето поради сомнеж за појава на ТСЕ и кој во последните три години ги исполнувал следниве услови: /[in case of animal by-products intended for feeding ruminants and containing milk or milk products of ovine or caprine origin, the ovine and caprine animals from which these products are derived have been kept continuously since birth or for the last three years on a holding where no official movement restriction is imposed due to a suspicion of TSE and which has satisfied the following requirements for the last three years: /[якощо побічні продукти тваринного походження, призначені для годування жуйних, містять молоко або молочні продукти, отримані від овець або кіз, ці овці та кози з моменту народження або протягом останніх трьох років мають безперервно утримуватися у господарстві, щодо якого не було встановлено ветеринарно-санитарних обмежень, пов'язаних із трансмісивною губчастоподібною енцефалопатією, та щодо якого протягом останніх трьох років виконувались такі вимоги:]	
(i)	Бил подложен на редовни проверки од страна на овластен ветеринар; /it has been subject to regular official veterinary checks; /піддавались регулярному державному ветеринарному інспектуванню;	
(ii)	не бил дијагностициран класичен случај на скрепи , како што е дефинирано во точка 2(e) од Анекс I кон Регулацијата (ЕЗ) бр. 999/2001 односно еквивалентните прописи од областа на ветеринарното здравство во Република Северна Македонија, или, откако бил потврден класичен случај на скрепи : /no classical scrapie case, as defined in appropriate veterinary legislation in Republic of North Macedonia, or equivalent point 2(g) of Annex I to Regulation (EC) No 999/2001 or equivalent veterinary legislation in Republic of North Macedonia, has been diagnosed or, following the confirmation of a classical scrapie case: /не було зафиксовано випадків скрепи овець, як визначено в відповідному ветеринарному законодавстві Республіки Північна Македонія, або у відповідності до пункту 2(g) Додатку I Регламенту (ЄС) № 999/2001 або у відповідному ветеринарному законодавстві Республіки Північна Македонія, або підтвержено випадок скрепи овець наступним:	
	сите животни кај кои е потврдена појава на класичен случај на вирусно заболување кај овиците кои предизвикува парализа биле убиени или отстранети, и /all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and /всі тварини, щодо яких було встановлено наявність скрепи овець, були забиті та знищені;	
	сите кози и овци на имотот биле убиени и отстранети, освен овиците за приплод од генотипот ARR/ARR и овиците за приплод кои имаат најмалку една алаел ARR и ниту една алаел VRQ; /ovine and caprine animals were killed and destroyed except for breeding rams of ARR/ARR genotype and breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele /овці та кози бути забити та знищені за винятком племінних баранів з генотипом ARR/ARR і племінних овець, які мають щонајмногу одну алаел ARR і не мають жодної алаел VRQ;	





Ветеринарно здравствен сертификат / Health Certificate / Сертификат здоров'я

За сурова храна за домашни миленици за директна продажба или животински нуспроизводи за исхрана на кранени животни наменети за испраќање во или транзит низ Република Македонија /For raw petfood for direct sale or animal by-products to be fed to fur animals, intended for dispatch to or for transit through (2) the Republic of North Macedonia /для везення до або транзиту²⁾ через Републику Північна Македонія сирих кормів для домашніх тварин для безпосередньої реалізації або побічних продуктів тваринного походження для годівлі хутрових тварин

Ветеринарно здравствен сертификат за Република Северна Македонија /Veterinary certificate to Republic of North Macedonia /Ветеринарний сертификат до Республіки Північна Македонія

ЗЕМЈА: /COUNTRY: /КРАЌНА:

1.1. Испраќач /Consignor /Видравник Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Тел. /Tel. /Номер телефону	1.2. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number /Идентификациски број на сертификатот		1.2.a				
	1.3. Централен Надлежен Орган /Central Competent Authority /Централниот компетентниот орган						
	1.4. Локален Надлежен Орган /Local Competent Authority /Местовиот компетентниот орган						
1.5. Примач /Consignee /Оддржувач Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Поштенски број /Postcode /Поштовий индекс Тел. /Tel. /Номер телефону	1.6. Лице одговорно за натоварот во РМ /Person responsible for the load in RM /Особа одговорна за вантаж во Република Македонија Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Поштенски број /Postcode /Поштовий индекс Тел. /Tel. /Номер телефону						
1.7. Земја на потекло /Country of origin /Крајина на потекло	ИСО код /ISO code /Код ISO	1.8. Подрачје на потекло /Region of origin /Регион на потекло	Код /Code /Код	1.9. Земја на дестинација /Country of destination /Крајина на дестинација	ИСО код /ISO code /Код ISO	1.10. Подрачје на дестинација /Region of destination /Регион на дестинација	Код /Code /Код
1.11. Место на потекло /Place of origin /Место на потекло Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса	Број на одобрение /Approval number /Номер на одобрение Број на одобрение /Approval number /Номер на одобрение Број на одобрение /Approval number /Номер на одобрение		1.12. Место на дестинација /Place of destination /Место на дестинација Име /Name /Назва Адреса /Address /Адреса Поштенски број /Postcode /Поштовий индекс Царински склад /Custom warehouse /Митниот склад <input type="checkbox"/> Број на одобрение /Approval number /Номер на одобрение				
1.13. Место на натовар /Place of loading /Место на натовар		1.14. Дата на поаѓање /Date of departure /Дата на поаѓање					
1.15. Средства за транспорт /Means of transport /Вид на транспорт Авион <input type="checkbox"/> Брод <input type="checkbox"/> Железнички вагон <input type="checkbox"/> /Aeroplane /Ship /Railway wagon /Летак /Судно /Залізничний вагон Средство за патен сообраќај <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> /Road vehicle /Друго <input type="checkbox"/> /Дорожниот екипаж /Друго <input type="checkbox"/> Идентификација:		1.16. Влезно ВИМ на ГП во РМ /Entry VIP in RM /Входниот прикордонниот инспекциски пост во Північній Македонії					
1.17.		1.17.					



(iii) овците и козите, со исклучок на овците од прион генотипот ARR/ARR, се донесени на имотот само под услов да потекнуваат од имот кој ги исполнува барањата утврдени во точките (i) и (ii).
/ovine and caprine animals, with the exception of sheep of the ARR/ARR prion genotype, are introduced into the holding only if they come from a holding which complies with the requirements set out in points (i) and (ii).
/азиц та кози, за виняток овце, які мають генотип приону ARR/ARR, можуть вводитись у господарство лише у випадку, якщо походять з господарства, яке відповідає вимогам, викладеним у пунктах (i) та (ii).

Забелешки/ Notes / Примітки

Дел I:

/Part I:

/Частина I:

- Поле I.6:

Одговорно лице за пратката во Република Северна Македонија: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикл; може да се пополни доколку се работи за сертификат за увозен артикл.
/Person responsible for the consignment in the Republic of North Macedonia: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.
/Особа, відповідальна за вантаж в Республіці Північна Македонія: це поле необхідно заповнити, лише у разі, якщо цей сертификат стосується транзиту товару; поле може бути заповнено, якщо сертификат призначений для товару, що імпортується.

-Поле I.12:

/Box reference I.12:

/Пункт I.12:

Место одредиште: ова поле треба да се пополни само доколку се работи за сертификат за транзитен артикл. Производите кои се во транзит може да се чуваат само во слободни зони, слободни и царински складишта.
/Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.
/Місце призначення: це поле заповнюється лише у разі, якщо цей сертификат стосується транзитного товару. Продукція, що перевозиться транзитом, може зберігатися лише у вільних зонах, на вільних складах та митних складах.

-Поле I.15:

/Box reference I.15:

/Пункт I.15:

Број на регистрација (железнички вагони или контейнер и камиони), број на лет (авиони) или име (бродови); треба да се внесат информации доколку има растовар и повторен утовар.
/Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.
/Регстраційний номер (залізничні вагони або контейнер та вантажівки), номер рейсу (повітряне судно) або назва (судно); інформація має надаватися в разі в відвантаження та повторного завантаження.

-Поле I.23:

/Box reference I.23:

/Пункт I.23:

за товарни контейнери, треба да се внесат и бројот на контейнерот и бројот на пломбата (според случајот).
/for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.
/у разі контейнерів для наливних продуктів, слід вказати номер контейнера та номер печатки (де це необхідно)

-Поле I.25:

/Box reference I.25:

/Пункт I.25:

техничка употреба: која било друга употреба освен за храна за животни.
/technical use: any use other than for animal consumption.
/технічне використання: будь-яке використання для цілей інших, ніж споживання тваринами.

-Поле I.26 и I.27:

/Box reference I.26 and I.27:

/Пункт I.26 та I.27:

да се пополни според тоа дали се работи за сертификат за транзит или увоз.
/fill in according to whether it is a transit or an import certificate.
/заповнити відповідно до того, чи це сертификат на импорт або на експорт.

Дел II:

/Part II:

/Частина II

(a) Да се избрише соодветно./ Delete as appropriate./ Видалити непотребне
При што:/ Where:/ Де:

n = број на примероци кои треба да бидат испитувани./ n = number of samples to be tested;/ n= килкост досліджуваних зразків;
m = вредност на прагот за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за задоволителен доколку бројот на бактерии во сите примероци не го надмине m;/ m = threshold value for the number of bacteria; the result is considered satisfactory if the number of bacteria in all samples does not exceed m;/ m= показник граничної килкості бактерій; резултат вважається задовільним, якщо килкост бактерій у всіх зразках не перевищує m;

M = максимална вредност за бројот на бактерии; резултатот ќе се смета за незадоволителен доколку бројот на бактерии во еден или повеќе примероци е еднаков или поголем од M;/ M = maximum value for the number of bacteria; the result is considered unsatisfactory if the number of bacteria in one or more samples is M or more; and / M = показник максималној килкості бактерій; резултат вважається незадовільним, якщо килкост бактерій у одному або декількох зразках дорівнює M або більше; та

c = број на примероци чиј број на бактерии може да биде меѓу m и M, при што примерокот се смета за прифатлив доколку бројот на бактерии во другите примероци е еднаков или помал од m./ c = number of samples the bacterial count of which may be between m and M, the sample still being considered acceptable if the bacterial count of the other samples is m or less. / С-число зразків, у яких килкост бактерій може бути між m і M, зразки вважаються прийнятними, якщо килкост бактерій в інших зразках не перевищує m.

Потписот и печатот мора да се со поинаква боја од бојата на отпечатениот текст.
/The signature and the seal must be in a different colour from that of the printing.
/ Колир підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту.

Забелешка за одговорното лице за пратката во Република Северна Македонија: Овој сертификат е наменет само за ветеринарни цели и мора да ја придружува пратката сè додека таа не пристигне на ветеринарно инспекциско место на граничен премин.
/Note for the person responsible for the consignment in the Republic of North Macedonia: this certificate is only for veterinary purposes and must accompany the consignment until it reaches the border inspection post of the Republic of North Macedonia.
/Примітка для особи, відповідальної за вантаж в Республіці Північна Македонія. Цей сертификат призначений лише для ветеринарних цілей і повинен супроводжувати вантаж протягом усього часу до прибуття на прикордонний инспекційний пост ввозу до Республіки Північна Македонія.

Официјален ветеринар/ Официјален ветеринар

/Official veterinarian/ Official inspector

/Офіційний ветеринарний лікар / Офіційний ветеринарний инспектор

Name (in capital letters)
/Име (со печатни букви):
/Прізвище (великими літерами)

Квалификација и титула
/Qualification and title:
/Кваліфікація та посада:

Дата
/Date:
/Дата:

Потпис
/Signature:
/Підпис:

Печат:
/Stamp:
/Печатка:

